

ANUNCIOS DEL BOLETÍN DE LA IGLESIA

Congregaciones Hispanas

Octubre a diciembre de 2008

October 5

Tomorrow is the start of "Drive Safely to Work Week," reminding drivers to share the road safely. No matter what you drive, whether a car, truck, motorcycle, or bicycle, look out for those around you and be aware of how your actions affect others. Patience and respect are great companions for any trip. [Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death. Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.](#)

5 de octubre

Mañana es el comienzo de la "Semana de Manejo Seguro al Trabajo", y recordamos a los conductores que manejen con seguridad. No importa el vehículo que maneje, ya sea un automóvil, camioneta, motocicleta o bicicleta, preste atención a los que le rodean y fíjese cómo sus acciones afectan a los demás. La paciencia y el respeto son fabulosos compañeros en cualquier viaje. [Protéjase a usted y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.](#)

October 12

In 2007, 5,154 people were killed and 103,000 were injured in motorcycle crashes. The Motorcycle Safety Foundation reminds you to look out for motorcycles on the road, especially in intersections. Give motorcyclists extra space and remember to look beyond the bike and see the person riding it—someone's friend or loved one. [The simple choices made every day often determine whether or not there will be a tomorrow for you. Choose the future—play it safe every time you get behind the wheel.](#)

12 de octubre

En 2007, 5,154 personas murieron y 103,000 resultaron lesionadas en choques de motocicleta. La Fundación de Seguridad en Motocicletas le recuerda que preste atención a las motocicletas en el camino, especialmente en las intersecciones. Dé a los motociclistas espacio adicional y recuerde que la persona que maneja la motocicleta es el amigo o ser querido de alguien. [Las decisiones sencillas que toma cada día pueden determinar si habrá o no un mañana para usted. Elija un mejor futuro: cada vez que esté detrás del volante maneje con precaución.](#)

October 19

This week is National School Bus Safety Week, encouraging drivers to "Avoid Harm, Obey the Stop Arm." According to the National Association for Pupil Transportation,

over 800 students are killed each year on their way to or from school. Be a safe driver by obeying the speed limit and staying alert, especially near buses and in school zones. [Protect their future. Steer them straight when you're in the driver's seat.](#)

19 de octubre

Esta semana es la Semana Nacional de Seguridad en Autobuses Escolares y se anima a los conductores a "No Cause Daño : Obedezca el Alto". Según la Asociación Nacional para Transporte de Alumnos, más de 800 estudiantes mueren cada año yendo o regresando de la escuela. Conduzca con seguridad: obedezca el límite de velocidad y manténgase alerta, especialmente cerca de autobuses y en zonas escolares. [Protéjales el futuro. Cuando usted maneja, que todos se abrochen el cinturón.](#)

October 26

As Halloween nears, the streets and neighborhoods will be filled with children and teenagers, wearing costumes and on a mission for candy! Since they will be distracted, make sure you are not. Slow down in residential areas. These days Halloween is also a time for adult parties. Help keep your friends and loved ones from drinking and driving, reminding them that *buzzed driving is drunk driving*. [Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death. Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.](#)

26 de octubre

A medida que Halloween se acerca, las calles y los vecindarios se llenarán de niños y adolescentes con todo tipo de disfraces y con una sola misión: ¡encontrar dulces! Los niños estarán distraídos, asegúrese que usted no lo esté. Disminuya la velocidad en las áreas residenciales. Hoy en día, en Halloween también hay fiestas para adultos. Ayude a que sus amistades y seres queridos no conduzcan ebrios, recuérdelos que *manejar con bajo la influencia de cualquier droga es manejar ebrio*. [Protéjase a sí mismo y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.](#)

November 2

It's time for Daylight Savings Time to end, so as nightfall comes earlier, use extra caution when driving in the dark and always take the time to buckle up. In 2006, 68 percent of those killed at night weren't wearing their seat belts. The few seconds it takes to buckle your seat belt can mean the difference between life and death. [Kids know you care about protecting their future. Steer them straight when you're in the driver's seat.](#)

2 de noviembre

Ya casi llega termina el Horario de Verano, así que, a medida que oscurece más temprano, tenga más precaución cuando maneje en la oscuridad y siempre abróchese el cinturón de seguridad. En 2006, 68 por ciento de las personas que murieron de noche no tenían el cinturón de seguridad abrochado. Los pocos segundos que toma abrocharse el cinturón de seguridad pueden ser la diferencia entre la vida y muerte. [Sus hijos saben que usted se preocupa por proteger su futuro. Cuando usted maneja, que todos se abrochen el cinturón.](#)

November 9

This Tuesday is Veterans Day, a day set aside to honor those who have sacrificed for our country. As you honor these great veterans, also reflect on those who are needlessly killed or injured on our Nation's streets and highways every day. The numbers are heartbreaking—last year, 41,000 people died and 2.5 million were injured in traffic crashes! [Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death.](#) Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.

9 de noviembre

Este martes es el Día de los Veteranos, un día para honrar a los que se han sacrificado por nuestro país. Al honrar a estos maravillosos veteranos, también piense en los que mueren o sufren lesiones innecesariamente a diario en las calles y carreteras de nuestro país. Los números son tristes: el año pasado, ¡41,000 personas murieron y 2.5 millones sufrieron lesiones en choques de tráfico! [Protéjase a usted y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte.](#) Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.

November 16

This time of year is a wonderful time for families. But more important than trips, toys, or oversized meals is your family's safety. You can help protect your children by using seat belts along with the proper child/booster seat. Child seats reduce the chance of an infant being killed in a vehicle crash by 71 percent and the risk of a toddler being killed by 54 percent. Don't forget to buckle your own belt, too! [The simple choices made every day often determine whether or not there will be a tomorrow for you.](#) Choose the future—play it safe every time you get behind the wheel.

16 de noviembre

Esta época del año es fabulosa para las familias. Sin embargo, lo que es más importante que viajes, juguetes o comidas grandes, es la seguridad de su familia. Usted puede ayudar a proteger a sus hijos usando cinturones de seguridad junto con el asiento elevado adecuado para sus niños. Los asientos para niños reducen en un 71 por ciento las probabilidades de que un bebé muera en un choque y en un 54 por ciento el riesgo de que un niño pequeño muera. ¡Y no se olvide de abrocharse su propio cinturón de seguridad! [Las decisiones sencillas que toma a diario pueden determinar si habrá o no un mañana para usted.](#) Elija un mejor futuro: cada vez que esté detrás del volante maneje con precaución.

November 23

In 2006, more than 15,000 lives were saved by safety belts. This Thanksgiving, no matter how far you and your family are traveling, wear your safety belt every time you are in a vehicle. The life it saves could be yours or a loved one's, and that's definitely something to be thankful for. [Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death.](#) Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.

23 de noviembre

En 2006, los cinturones de seguridad salvaron más de 15,000 vidas. Este Día de Acción de Gracias, no importa qué tan lejos viajen usted y su familia: abróchense el cinturón de seguridad cada vez que estén en un vehículo. La vida que salve podría ser la suya o la de un ser querido y eso definitivamente sería algo que agradecer. [Protéjase a usted y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte.](#) Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.

November 30

As the Thanksgiving holiday weekend comes to an end, many will hit the road for a long drive home. Take your time—drowsy drivers in a hurry to get home mean you'll have to pay extra attention to avoid traffic crashes. Plus, be on the lookout for impaired drivers and remind those you love that drinking and driving don't mix. [Buzzed driving is drunk driving.](#) Kids know you care about protecting their future. [Steer them straight when you're in the driver's seat.](#)

30 de noviembre

Al terminar el fin de semana del Día de Acción de Gracias, muchas personas empiezan el largo manejo de regreso a casa. Así que tómese su tiempo: los conductores cansados que tienen prisa por llegar a casa hacen que usted tenga que prestar atención adicional para evitar choques. Además, preste atención por si hay conductores bajo la influencia y recuerde a sus seres queridos que tomar y manejar no mezclan. [Manejar bajo la influencia es manejar ebrio.](#) [Sus hijos saben que usted se preocupa por proteger su futuro.](#) Cuando usted maneja, que todos se abrochen el cinturón.

December 7

Throughout December, it is easy to become consumed with the hustle and bustle of the holidays. While your kids count down the days until Christmas and you rush to get all of your shopping and planning complete, remember to slow your pace when you get behind the wheel. Nothing is worth compromising the safety of you and your family. Obey the speed limit and keep your family buckled up; not only is it the law, but it is your responsibility to help protect those you love. [Your family knows you care about protecting their future.](#) [Steer them straight when you're in the driver's seat.](#)

7 de diciembre

En diciembre, es fácil hundirse en el ajetreo de los días festivos. Sus hijos cuentan los días que faltan para Navidad y usted se apura para completar sus compras y planes. No olvide calmarse al estar tras el volante. Nada vale la pena poner en peligro su seguridad y la de su familia. Obedezca el límite de velocidad y asegúrese de que todos se abrochen el cinturón de seguridad: no sólo es la ley, es su responsabilidad proteger a sus seres queridos. [Su familia sabe que usted se preocupa por proteger su futuro.](#) Cuando esté tras el volante, maneje con precaución.

December 14

With less than two weeks until Christmas, most students are home from school and the roads are busy with rushed travelers and shoppers. With many attending holiday parties and celebrations, this is a good time to remind your loved ones about the dangers of drinking and driving. Drunk drivers don't just affect themselves, but the safety and wellbeing of the innocent drivers and passengers on the road with them. Be responsible and help those around you to act responsibly, too. *Drunk driving. Over the limit. Under Arrest. The simple choices made every day often determine whether or not there will be a tomorrow for you. Choose the future—play it safe every time you get behind the wheel.*

14 de diciembre

Faltan menos de dos semanas para Navidad. La mayoría de los estudiantes están en casa de vacaciones y los caminos están llenos de personas apuradas que hacen compras. Con tantas personas yendo a las fiestas de la temporada, éste es un buen momento para recordar a sus seres queridos sobre los peligros de tomar y manejar. Los conductores ebrios no sólo se perjudican a sí mismos, también afectan la seguridad y el bienestar de los conductores y pasajeros inocentes que comparten el camino con ellos. Sea responsable y ayude a los demás a que actúen responsablemente. *Conduce Ebrio. Sobre el Límite. Bajo arresto. Las decisiones sencillas que toma a diario pueden determinar si habrá o no un mañana para usted. Elija un mejor futuro: cada vez que esté detrás del volante maneje con precaución*

December 21

Holiday memories stay with you from childhood throughout your adult life, whatever your family traditions may be. From the lights of the tree, songs of the season, and spirit of giving, the best memories are those of the ones you love. Sadly, this can also be a dangerous time of year on the streets and highways. Do your best to keep your children and loved ones safe—the simplest and most effective way to protect your family on the roads is to make sure all are buckled up, every trip, every time. *Protect yourself and your loved ones with simple actions that can prevent injuries and death. Earn trust, gain respect, and obey the law; your community and family will be grateful.*

21 de diciembre

Las memorias de las vacaciones de la niñez duran hasta llegar a adulto. No importa cuáles sean sus tradiciones familiares. Las luces del arbolito, las canciones de la temporada y el espíritu de generosidad -- todas las mejores memorias incluyen a nuestros seres queridos. Pero desgraciadamente, éste también puede ser una época peligrosa en las calles y carreteras. Haga todo lo posible para mantener a sus hijos y seres queridos seguros: la forma más sencilla y efectiva de proteger a su familia es asegurarse de que todos se abrochen el cinturón de seguridad, siempre y en cada viaje. *Protéjase a usted y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.*

December 28

It's almost time to ring in 2009. Are you prepared with noise makers and resolutions? The best way to prepare is to help keep drunk drivers off the streets. Every New Year

holiday period, far too many people die in crashes involving an alcohol impaired driver and celebrations turned to tragedy and sorrow for many families. This year, encourage friends and loved ones to be safe, refuse to ride with someone who has been drinking, and volunteer to be a designated driver. **Your family knows you care about protecting their future. Steer them straight when you're in the driver's seat.**

28 de diciembre

Ya casi es 2009. ¿Ya tiene listos sus propósitos de Año Nuevo? La mejor forma de prepararse es ayudar a que no haya conductores ebrios en las calles. Cada época de Año Nuevo, mueren muchos en choques con un conductor intoxicado y las celebraciones se vuelven en tragedia para muchas familias. Este año, anime a sus amistades y seres queridos a estar seguros: Que se rehúsen a viajar con alguien que ha estado bebiendo. Promueva siempre la costumbre de tener a un conductor designado. **Su familia sabe que usted se preocupa por proteger su futuro. Cuando esté tras el volante, maneje con precaución.**

NOTAS DEL PASTOR

Mensaje de Seguridad de Tránsito para el Sermón

La seguridad vial nos debe preocupar a todos, sin importar si somos conductores, pasajeros o peatones. Sólo en 2007, el número de muertes por choques viales llegó a más de 41,000 y es la causa principal de muerte de hispanos entre 5 y 34 años de edad. Todos podemos marcar la diferencia para crear comunidades más seguras si manejamos con precaución y si enseñamos a toda la juventud a que maneje con seguridad.

El año pasado, el Vaticano declaró el gran peligro que representan los conductores irresponsables y crearon 10 mandamientos para los conductores. Los **“Diez mandamientos para los conductores”** son:

1. No matarás.
2. El camino es una forma de comunión con otros y no un peligro mortal.
3. La cortesía, rectitud y prudencia te ayudarán a tratar con eventos imprevistos.
4. Serás amable y ayudarás a tu vecino necesitado, especialmente a las víctimas de accidentes.
5. Los automóviles no son una expresión de poder y dominación y una oportunidad de pecar.
6. Convencerás, con generosidad, a los jóvenes y los no tan jóvenes a que no manejen cuando no estén en buena condición para hacerlo.
7. Apoyarás a las familias de las víctimas de accidentes.
8. Reunirás a los conductores culpables y sus víctimas, en el momento apropiado, para que puedan todos liberarse del mal y ofrecer el perdón.
9. En el camino, protegerás a la persona más vulnerable.
10. Serás responsable por los demás.

Después de realizar grupos de enfoque a nivel nacional en comunidades hispanas, La Administración Nacional de Seguridad Vial en Carreteras determinó que los hispanos están a favor de que haya más policías y apoyan un cumplimiento más estricto de las leyes viales. En términos del costo para su familia y comunidad, no vale la pena arriesgarse: disminuya la velocidad, abróchese el cinturón de seguridad y no maneje ebrio. **Protéjase a usted y a sus seres queridos con acciones sencillas que pueden prevenir lesiones y la muerte. Gánese la confianza y el respeto, y respete la ley: su comunidad y familia se lo agradecerán.**